

Zeitschrift: Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse
Herausgeber: Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl
Band: 36 (2012)
Heft: 4

Vorwort: Editorial

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Liebe Leserinnen und Leser

Bereits neigt sich das Jahr dem Ende zu und wir befinden uns in der wunderschönen Adventszeit. Weihnachten steht vor der Tür und somit einige Tage Ruhe, Entspannung und Beisammensein mit den Lieben.

Diese Zeit ist dieses Jahr noch wertvoller als sonst. Die Erde scheint sich stets schneller zu drehen und wir alle versuchen unser Bestes, dem Lauf der Zeit gerecht zu werden. Allzu oft ist der Druck so hoch, dass wir uns selber nicht mehr Gutes tun, unsere Lieben kaum mehr geniessen können und somit vor allem gegen Ende des Jahres bei vielen Menschen eine Leere eintritt. Die Anforderungen der Gesellschaft, die Arbeitsstelle und auch das tägliche Leben lassen kaum Zeit zu verschlafen. Wer hat sich nicht schon gewünscht, einfach die Koffer zu packen und weit weg von all diesem zu gehen, auszubrechen um Ruhe und Frieden zu finden.

Sicher gibt es Länder, wo die Zeit sich ruhiger dreht, die Prioritäten nicht im Materiellen liegt und das gemeinsame Leben die Grundlage darstellt. Aber so weit zu reisen, alles hinter uns zu lassen, ist uns meist aus verschiedenen Gründen nicht möglich. So haben wir die Aufgabe, hier im Jetzt, Änderungen vorzunehmen, nicht mehr mit dem Strom zu schwimmen, sondern jeder sein eigenes Tempo und seinen eigenen Weg zu wählen. Nein zu sagen, wenn es sein muss, sich aus allem raus zu nehmen, wenn es Zeit für das tragen der eigenen Verantwortung ist.

Die Radgenossenschaft wir auch im 2013 alles daran setzen, die Bedingungen der Schweizer Jenischen zu verbessern.

Wir wünschen uns zu Weihnachten:

- dass die Anerkennung dieser Minderheit endlich selbstverständlich ist und die Fahrenden zu ihren Rechten kommen.
- dass die Schweizer Bevölkerung hinter den Schweizer Fahrenden steht und diese als Schweizer respektiert und unterstützt.
- dass die Politiker den menschlichen Bedürfnissen der Schweizerinnen und Schweizer mehr Aufmerksamkeit schenken, als ihrer Karriere und sie ihre Arbeit mit genau soviel Einsatz und Aufopferung ausüben, wie viele Menschen, welche in der Schweiz für Minderheiten täglich kämpfen.

Wir wünschen Ihnen allen, dass Sie Zeit haben, sich zu erholen und zu ruhen. Wir wünschen Ihnen Zeit, sich zu besinnen und Ihre Familie zu geniessen.

Wir wünschen Ihnen von Herzen schöne Festtage und nur das Beste fürs kommende Jahr.

Ihre Radgenossenschaft der Landstrasse

Chères lectrices et chers lecteurs

L'année touche déjà à sa fin et nous nous trouvons dans la merveilleuse période de l'Avent. Noël est sur le pas de la porte, apportant quelques jours de tranquillité, de détente et de réunion avec les proches.

Cette année, cette période est encore plus précieuse que d'habitude. La terre semble tourner toujours plus vite et nous faisons tous de notre mieux pour suivre l'ère du temps. Trop souvent, la pression est si forte que nous ne nous faisons plus de bien à nous-mêmes, nous pouvons à peine profiter de nos proches et beaucoup de personnes ressentent donc un vide, principalement vers la fin de l'année. Les exigences de la société, le travail et la vie quotidienne ne nous laissent presque pas de temps pour souffler. Qui n'a jamais souhaité simplement faire sa valise et partir loin de tout cela, s'évader pour trouver le calme et la paix ?

Il y a certainement des pays où le temps passe plus lentement, où les priorités ne sont pas matérielles et où la vie commune est à la base de tout. Mais souvent, il ne nous est pas possible de voyager aussi loin en laissant tout derrière nous pour diverses raisons. Nous avons donc pour tâche de faire des changements ici, maintenant, ne plus suivre la foule, mais choisir chacun son propre rythme et sa propre voie. Dire non quand il le faut, se retirer de tout quand le temps est venu de prendre ses propres responsabilités.

En 2013 encore, la Radgenossenschaft mettra tout en œuvre pour améliorer les conditions des Yéniches suisses.

Pour Noël, nous souhaitons :

- que la reconnaissance de cette minorité soit enfin une évidence et que les droits des gens du voyage soient reconnus
- que la population suisse soit derrière les gens du voyage suisses et les respecte et soutienne en tant que Suisses. que les politiciens accordent plus d'attention aux besoins humains des Suisses qu'à leur carrière et qu'ils fassent leur travail avec autant d'engagement et de dévouement que beaucoup de personnes qui se battent au quotidien pour les minorités en Suisse.

Nous vous souhaitons à tous d'avoir le temps de récupérer et de vous reposer. Nous vous souhaitons d'avoir le temps de réfléchir et de profiter de votre famille.

Nous vous souhaitons de tout cœur de joyeuses fêtes et le meilleur pour l'année à venir.

Votre Radgenossenschaft der Landstrasse
(Coopérative de soutien des nomades)